



SlimLine Door/Window Sensor 868 GEN2 Installation Instructions

1068023 • October 2009

Copyright © 2009 GE Security

EN
1

DE
3

EL
4

ES
5

FR
7

IT
8

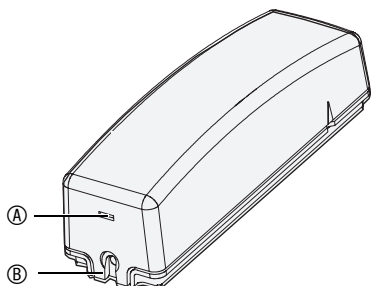
NL
9

PT
10

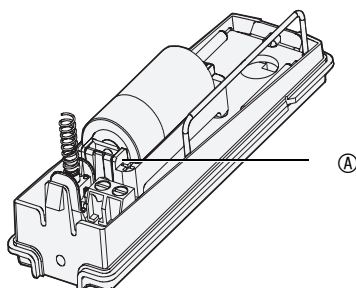
RU
12

TR
13

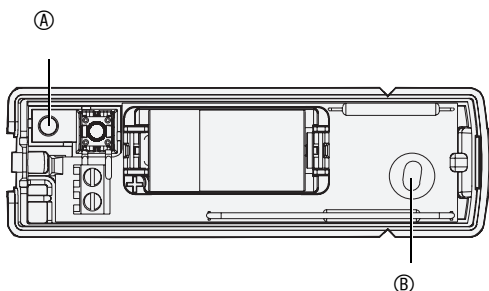
1



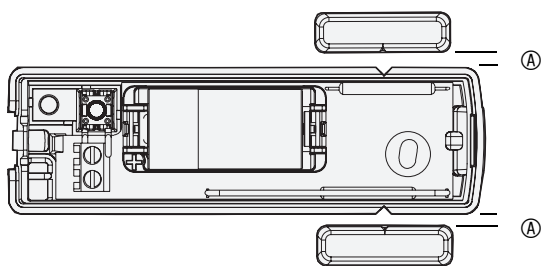
2



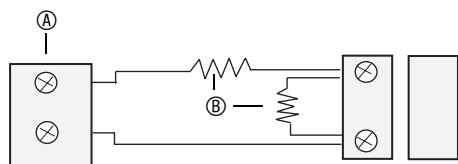
3



4



5



EN Installation Instructions

Introduction

This is the GE *SlimLine Door/Window Sensor 868 GEN2 Installation Instructions* for models TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, and RF1011-03-3. You can install the sensor on doors, windows, and many other objects that open and close. The sensor transmits signals to the control panel when a magnet mounted near the sensor is moved away from or closer to the sensor.

Encrypted signals help secure RF communication. The sensor is equipped with a wall and cover tamper for additional security.

Installation guidelines

Use the following installation guidelines:

- Mount the sensor on the door frame and the magnet on the door. If the sensor is used on double doors, mount the sensor on the least-used door and the magnet on the most-used door.
- If possible, locate sensors within 100 ft. (30 m) of the panel. While a transmitter may have a range of 500 ft. (150 m) or more out in the open, the environment at the installation site can have a significant effect on transmitter range. Sometimes a change in sensor location can help overcome adverse wireless conditions.
- Make sure the alignment arrow on the magnet points to the alignment mark on the sensor (Figure 4).
- Place sensors at least 4.7 in. (12 cm) above the floor to avoid damaging them.
- Avoid mounting sensors in areas where they will be exposed to moisture or where the sensor operating temperature range of 0 to 120°F (0 to 49°C) will be exceeded.
- If possible, mount directly to a stud. If a stud is not available, use plastic anchors.
- Remove internal reed switches not in use.

Materials needed

You will need the following tools and materials:

- Two #6 x 1.00 in. PPH (Phillips pan head) screws and two plastic anchors for mounting the sensor (included);
- Two #6 x 0.625 in. PPH screws for mounting the magnet (included);
- One #4 x 0.250 in. PPH screw to secure the sensor cover to the sensor base (included); and
- Phillips screwdriver.

Programming

The following steps describe the general guidelines for programming (learning) the sensor into panel memory. Refer to your panel documentation for complete programming details.

1. To remove the sensor cover, press a small screwdriver into the slot on the end of the sensor (A in Figure 1) while lifting the cover.
2. If required, insert the battery into the battery holder, observing correct polarity. A in Figure 2 indicates the + end of the battery.
3. Set the panel to program mode.
4. Proceed to the *Learn Sensors* menu.
5. Press and release the tamper switch on the sensor until the panel responds.
6. Select the appropriate sensor group and sensor number.
7. Exit the program mode.

Verify programming and RF communication

Before mounting the sensor, you need to verify that the sensor mounting location provides good RF communication to the panel.

To verify, do the following:

1. Put the panel/receiver into sensor test mode.
2. Take the sensor to the mounting location.

3. Hold the magnet next to the arrow on the end of the sensor and then pull the magnet away from the sensor.
4. Listen for siren beeps to determine appropriate response (refer to your panel/receiver documentation).
5. Exit the sensor test mode.

Mounting

To mount the sensor, do the following:

1. Mount the sensor base with two #6 x 1.00 in. PPH screws (included) at the *T* mounting hole location (A) and *L* mounting hole location (B) in Figure 3.
 - a. Start both the *T* and *L* screws and turn down about halfway.
 - b. Level and tighten the *L* screw first.
 - c. Tighten the *T* screw last (do not overtighten the *T* screw).
2. Remove the magnet from its base.
3. Line up the arrow on the magnet with the small notch on the side of the sensor, depending on the internal reed switch being used (Figure 4).
4. Remove unused reed switches. Clip the leads as close to the board as possible.
5. Mount the magnet base with the #6 x 0.625 in. PPH screws (included) no more than 0.4 in. (1 cm) away from the sensor base (A) in Figure 4. Replace the magnet cover.
6. Attach the sensor cover to the sensor base.
7. In order to install your wireless system according to EN50131-1, secure the sensor cover using the screw (#4 x 0.250 in. PPH screw provided) in the cover screw hole (C) in Figure 1.

Sensor test

The sensor test verifies good communication between the sensor and the panel/receiver.

To test the sensor, do the following:

1. Put the panel/receiver into sensor test mode (refer to your panel/receiver documentation).
2. Open the door/window the sensor is protecting. The sensor transmits a signal.
3. Listen for siren beeps to determine the appropriate response (refer to your panel/receiver documentation).
4. Exit sensor test mode.

External contact wiring

Use the following specifications for the external contact:

- Maximum wire length: 26 ft. (8 m).
- Wire: Stranded, 22-gauge (0.7112 mm).
- Switches: Hermetically sealed external switches (sealed reed switch) that supply a minimum 250 milliseconds open or close on alarm.

Note: Do not connect more than five external contacts to a door/window sensor.

You can wire the terminal blocks on the sensor (A) in Figure 5 with leads from an external contact. Contact includes both alarm and tamper indication. The external contact is wired with two 4.7 Kohm end-of-line (EOL) resistors; one in series with, and one across the external contact (B) in Figure 5. EOL resistors must be installed at the external detection device for proper supervision. This gives the following readings for a normally closed configuration:

Open/short = Tamper

1 R (4700 ohms) = All devices closed (normal)

2 R (9400 ohms) = Alarm (EOL resistor + parallel resistor)

Battery replacement

When the system indicates the sensor battery is low, replace it immediately. Use the recommended replacement batteries (see [Specifications](#)) or contact technical support for more information. Dispose of used batteries according to battery directive instructions and/or instructions from local government authorities.

To replace the batteries, do the following:

1. Remove the sensor cover.
2. Remove the battery and dispose as required by local laws.
3. Insert the replacement battery, observing correct polarity.
4. Do a sensor test to resynchronize the sensor with the panel. See [Sensor test](#).

Specifications

Model number	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Frequency	868 Mhz
Compatibility	GE Security 868 GEN2 control panels/receivers
Battery type	3.0 V, 1300 mAh lithium
Recommended batteries	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Typical standby current	3uA
Estimated battery life	8 years at 68°F (20°C)
Supervisory interval	Less than 20 minutes
Typical RF output power	25mW
Operating temperature	0 to 120°F (0 to 49°C)
Storage temperature	-30 to 140°F (-34 to 60°C)
Relative humidity	0 to 90% non-condensing
Dimensions (L x W x D)	4.02 x 1.26 x 1.26 in. (102 x 32 x 32 mm)
Weight	44 g

Regulatory information

Manufacturer	GE Security, Inc., 1275 Red Fox Road, Arden Hills, MN 55112, USA
--------------	--

Certification	
EN50131	EN50131-1: 2006 Door/Window Sensor (TX-1011-03-1, TX-1011-03-3) Security Grade 2 Environmental Class II



2002/96/EC (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.



2004/108/EC (EMC directive): Non-European manufacturers must designate an authorized representative in the Community. Our authorized manufacturing representative is:
GE Security B.V., Kelvinstraat 7,6003 DH Weert, The Netherlands.

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info.

DE Installationsanweisungen

Einführung

Dies sind die *Installationsanweisungen für den GE SlimLine Tür-/Fensterkontakt 868 GEN2* für die Modelle TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1 und RF1011-03-3. Sie können den Melder an Türen, Fenstern und vielen anderen Objekten anbringen, die sich öffnen und schließen lassen. Der Melder übermittelt Signale an die Zentrale, wenn ein in der Nähe des Melders montierter Magnet vom Melder weg oder näher zum Melder hin bewegt wird.

Verschlüsselte Signale tragen zur Sicherheit der Funkkommunikation bei. Der Melder ist zusätzlich mit einem Sabotagekontakt als Abreiß-, Deckelkontakt ausgerüstet.

Montageanweisungen

Befolgen Sie bei der Montage folgende Richtlinien:

- Montieren Sie den Melder auf dem Türrahmen und den Magneten auf der Tür. Wenn der Melder für Doppeltüren verwendet werden soll, montieren Sie den Melder auf der seltener bewegten Tür und den Magneten auf der häufiger verwendeten Tür.
- Der Melder sollte nach Möglichkeit im Umkreis von 30 m (100') von der Zentrale platziert werden. Ein Sender kann im Freien eine Übertragungsreichweite von 150 m (500') und mehr erreichen, die Umgebung am Installationsort kann die Übertragungsreichweite jedoch erheblich beeinträchtigen. Manchmal kann eine Änderung der Melderposition dazu beitragen, ungünstige Bedingungen für die Funkübertragung zu überwinden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ausrichtungspfeil auf dem Magneten auf die Ausrichtungsmarkierung auf dem Melder weist (Abbildung 4).
- Platzieren Sie die Melder mindestens 12 cm (4,7") oberhalb des Bodens, damit sie nicht beschädigt werden.
- Die Melder dürfen nicht an einer Stelle angebracht werden, an der sie Feuchtigkeit ausgesetzt sind oder an der die zulässige Betriebstemperatur (0 bis 49°C bzw. 0 bis 120°F) überschritten wird.
- Verschrauben Sie die Komponenten nach Möglichkeit direkt mit dem Untergrund. Geht dieses nicht, verwenden Sie Plastikdübel.
- Entfernen Sie die nicht verwendeten internen Reedkontakte aus.

Benötigtes Material

Sie benötigen folgende Werkzeuge und folgendes Material:

- Zwei 3,5 x 25 mm-Kreuzschlitz-Flachkopfschrauben sowie zwei Kunststoffdübel zum Montieren des Melders (beiliegend)
- Zwei 3,5 x 15 mm-Kreuzschlitz-Flachkopfschrauben zur Befestigung des Magneten (beiliegend)
- Eine 2,5 x 6 mm-Kreuzschlitz-Flachkopfschraube zum Befestigen der Melderabdeckung an der Meldergrundplatte (beiliegend)
- Kreuzschlitzschraubendreher.

Programmierung

Im Folgenden finden Sie allgemeine Richtlinien zum Programmieren (Anmelden) des Melders im Speicher der Zentrale. Ausführliche Informationen zur Programmierung entnehmen Sie bitte der Dokumentation zur jeweiligen Zentrale.

1. Entfernen Sie die Melderabdeckung, indem Sie einen kleinen Schraubendreher in den Schlitz am Ende des Melders (A in Abbildung 1) drücken und gleichzeitig die Abdeckung anheben.
2. Setzen Sie ggf. die Batterie unter Beachtung der korrekten Polarität in das Batteriefach ein. A in Abbildung 2 zeigt den Pluspol der Batterie an.
3. Schalten Sie die Zentrale in den Programmiermodus.
4. Rufen Sie das Menü *Learn Sensors* (Melder anmelden) auf.
5. Drücken Sie auf den Sabotagekontakt am Melder, und lassen Sie ihn wieder los, bis die Zentrale reagiert.
6. Wählen Sie die gewünschte Meldergruppe und Meldernummer aus.
7. Beenden Sie den Programmiermodus.

Überprüfen der Programmierung und der Funkkommunikation

Vor der Montage des Melders müssen Sie den Montageort testen, um sicherzustellen, dass die Funkkommunikation mit der Zentrale ordnungsgemäß funktioniert.

So führen Sie die Prüfung durch:

1. Schalten Sie die Zentrale bzw. den Empfänger in den Meldertestmodus.
2. Platzieren Sie den Melder an der Montageposition.
3. Halten Sie den Magneten in die Nähe des Pfeils am Ende des Melders, und ziehen Sie den Magneten dann vom Melder fort.
4. Achten Sie auf den Signalton, um zu überprüfen, ob die Zentrale richtig reagiert. (Informationen hierzu entnehmen Sie bitte der Dokumentation zur Zentrale bzw. zum Empfänger.)
5. Beenden Sie den Meldertestmodus.

Montage

So montieren Sie den Melder:

1. Montieren Sie die Meldergrundplatte mit zwei 3,5 x 25 mm-Kreuzschlitz-Flachkopfschrauben (beiliegend) durch die Bohrung am Sabotagekontakt (T-Bohrung) (A) und der L-Montagebohrung (B) in Abbildung 3.
 - a. Setzen Sie die T-Schraube und die L-Schraube an, und drehen Sie sie etwa zur Hälfte ein.
 - b. Ziehen Sie zuerst die L-Schraube vollständig fest.
 - c. Ziehen Sie zuletzt die T-Schraube fest (die T-Schraube darf nicht überdreht werden).
2. Entfernen Sie den Magnet von seiner Basis.
3. Richten Sie den Pfeil am Magneten an der kleinen Kerbe seitlich am Melder aus, je nach dem verwendeten internen Reedkontakt (Abbildung 4).
4. Entfernen Sie nicht verwendete Reedkontakte. Befestigen Sie Kabel mit Kabelbindern so dicht wie möglich an der Platine.
5. Montieren Sie das Gehäuse des Magneten maximal 1 cm (0,4") von der Meldergrundplatte (A in Abbildung 4) entfernt mit den 3,5 x 15 mm-Kreuzschlitz-Flachkopfschrauben (beiliegend). Bringen Sie die Magnetabdeckung wieder an.
6. Bringen Sie die Melderabdeckung auf der Meldergrundplatte an.
7. Um das Funksystem entsprechend EN50131-1 zu installieren, befestigen Sie die Melderabdeckung mit der Schraube (2,5 x 6 mm-Kreuzschlitz-Flachkopfschraube, im Lieferumfang enthalten) in der Gewindebohrung an der Abdeckung (C in Abbildung 1).

Meldertest

Mithilfe des Meldertests wird die Kommunikation zwischen Melder und Zentrale/Empfänger überprüft.

So testen Sie den Melder:

1. Schalten Sie die Zentrale bzw. den Empfänger in den Meldertestmodus (siehe Dokumentation für Zentrale/Empfänger).
2. Öffnen Sie die Tür oder das Fenster, die bzw. das durch den Melder geschützt wird. Der Melder überträgt ein Signal.
3. Achten Sie auf den Signalton, um zu überprüfen, ob die Zentrale richtig reagiert. (Informationen hierzu entnehmen Sie bitte der Dokumentation zur Zentrale bzw. zum Empfänger.)
4. Beenden Sie den Meldertestmodus.

Verkabelung für den externen Kontakt

Für den externen Kontakt gelten folgende Spezifikationen:

- Maximale Kabellänge: 8 m (26')
- Kabel: 22er Litzendraht (0,7112 mm)
- Schalter: Luftdicht verschlossene externe Kontakte (Reedkontakte), die beim Öffnen bzw. Schließen über mindestens 250 Millisekunden einen Alarm auslösen.

Hinweis: An einen Tür-/Fenstermelder dürfen höchstens fünf externe Kontakte angeschlossen werden.

Anschlussklemmleisten können im Melder (A in Abbildung 5) mit Kabeln von einem externen Kontakt verbunden werden. Der Kontakt bietet sowohl Alarm- als auch Sabotageanzeige. Der externe Kontakt ist mit zwei 4,7 kOhm-Abschlusswiderständen verbunden; einer in Reihe mit dem externen Kontakt, der andere parallel geschaltet (B in Abbildung 5). Für eine ordnungsgemäße Überwachung müssen Abschlusswiderstände im externen Überwachungssystem eingebaut werden. Für eine Konfiguration mit normalerweise geschlossener Verbindung ergeben sich damit die folgenden Werte:

Offen/Kurzschluss = Sabotage
 1 R (4700 Ohm) = Alle Geräte geschlossen (normal)
 2 R (9400 Ohm) = Alarm (Abschlusswiderstand + Parallelwiderstand)

Batteriewechsel

Wenn das System eine schwache Leistung der Melderbatterie meldet, ersetzen Sie die Batterie umgehend. Verwenden Sie die

vorgeschriebenen Ersatzbatterien (siehe [Technische Daten](#)), oder fragen Sie den technischen Support. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen in den Batterierichtlinien und/oder den vor Ort gültigen Bestimmungen.

So wechseln Sie die Batterien aus:

1. Nehmen Sie die Melderabdeckung ab.
2. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie, und entsorgen Sie sie vorschriftsgemäß.
3. Setzen Sie eine neue Batterie unter Beachtung der korrekten Polarität ein.
4. Führen Sie einen Meldertest durch, um den Melder mit der Zentrale zu synchronisieren. Siehe [Meldertest](#).

Technische Daten

Modellnummer	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Frequenz	868 MHz
Kompatibilität	GE Security 868 GEN2 Zentralen/Empfänger
Batterietyp	3,0 V, 1300 mAh Lithium
Empfohlene Batterien	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Typischer Bereitschaftsstrom	3 uA
Ungefähre Batterielebensdauer	3 Jahre bei 20°C (68°F)
Überwachungsintervall	Weniger als 20 Minuten
Typische Sendeleistung	25 mW
Betriebstemperatur	0 bis 49°C (0 bis 120°F)
Lagerungstemperatur	-34 bis 60°C (-30 bis 140°F)
Relative Luftfeuchtigkeit	0 bis 90 %, nicht-kondensierend
Abmessungen (H x B x T)	102 x 32 x 32 mm (4,02 x 1,26 x 1,26")
Gewicht	44 g



ΕΛ Οδηγίες Εγκατάστασης

Εισαγωγή

Στο παρόν έγγραφο δίνονται οι *Οδηγίες Εγκατάστασης* για το προϊόν *Αισθητήρας Πόρτας/Παραθύρου SlimLine 868 GEN2* της GE για τα μοντέλα TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1 και RF1011-03-3. Μπορείτε να εγκαταστήσετε τον αισθητήρα σε πόρτες, παράθυρα και σε πολλά άλλα αντικείμενα που ανοίγουν και κλείνουν. Ο αισθητήρας εκπέμπει σήματα στον πίνακα ελέγχου όταν ένας μαγνήτης που είναι στερεωμένος κοντά στον αισθητήρα μετακινηθεί πιο μακριά ή πιο κοντά στον αισθητήρα.

Τα κρυπτογραφημένα σήματα εξασφαλίζουν την ασφάλεια της ασύρματης επικοινωνίας. Ο αισθητήρας είναι εξοπλισμένος με ένα τάμπερ τοίχου και καλύμματος για πρόσθετη ασφάλεια.

Κατευθυντήριες οδηγίες για την εγκατάσταση

Χρησιμοποιήστε τις παρακάτω κατευθυντήριες οδηγίες για την εγκατάσταση:

- Στερεώστε τον αισθητήρα στο κούφωμα της πόρτας και το μαγνήτη στην πόρτα. Αν χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα σε διπλές πόρτες, στερεώστε τον αισθητήρα στην πόρτα που χρησιμοποιείτε λιγότερο και το μαγνήτη στην πόρτα που χρησιμοποιείτε περισσότερο.
- Εάν είναι δυνατό, τοποθετήστε τους αισθητήρες σε μέγιστη απόσταση 30 μέτρων (100 ποδιών) από τον πίνακα. Ενώ ο πομπός μπορεί να έχει εμβέλεια ανοιχτού χώρου της τάξης των 150 μέτρων (500 ποδιών) ή παραπάνω, το περιβάλλον στην εγκατάσταση μπορεί να έχει σημαντική επίδραση στην πραγματική εμβέλεια του πομπού. Πολλές φορές, η αλλαγή της θέσης του αισθητήρα μπορεί να συμβάλει στην αντιμετώπιση των δυσμενών συνθηκών της ασύρματης επικοινωνίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το βέλος ευθυγράμμισης στο μαγνήτη δείχνει προς την ένδειξη ευθυγράμμισης στον αισθητήρα (Σχήμα 4).
- Τοποθετήστε τους αισθητήρες σε απόσταση τουλάχιστον 12 εκ. (4,7 ίν.) πάνω από το δάπεδο έτσι ώστε να μην υποστούν ζημιά.
- Μην τοποθετείτε τους αισθητήρες σε περιοχές όπου θα εκτίθενται σε υγρασία ή σε περιοχές όπου μπορεί να γίνει υπέρβαση του εύρους θερμοκρασιών λειτουργίας από 0 έως 49°C (0 έως 120°F).
- Εάν είναι δυνατό, στερεώστε τον αισθητήρα απευθείας σε ένα καρφί. Εάν δεν έχετε διαθέσιμο ένα καρφί, χρησιμοποιήστε πλαστικά ούπα.
- Αφαιρέστε τους εσωτερικούς διακόπτες reed που δεν χρησιμοποιείτε.

Απαιτούμενα υλικά

Θα χρειαστείτε τα παρακάτω εργαλεία και υλικά:

- Δύο κοίλες βίδες #6 x 1,00 ίν. (PPH) και δύο πλαστικά ούπα για τη στερέωση του αισθητήρα (περιλαμβάνονται),
- Δύο κοίλες βίδες #6 x 0,625 ίν. (PPH) για τη στερέωση του μαγνήτη (παρέχονται),
- Μία κοίλη βίδα #4 x 0,250 ίν. (PPH) για τη στερέωση του καλύμματος του αισθητήρα στη βάση του αισθητήρα (περιλαμβάνεται) και
- Σταυροκατσάβιδο.

Προγραμματισμός

Στα παρακάτω βήματα περιγράφονται οι γενικές κατευθυντήριες οδηγίες για τον προγραμματισμό (εκμάθηση) του αισθητήρα στη μνήμη του πίνακα. Για τις πλήρεις λεπτομέρειες του προγραμματισμού, ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του πίνακά σας.

1. Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα του αισθητήρα, πιέστε ένα μικρό κατσαβίδι στη σχισμή στο άκρο του αισθητήρα (Α στο Σχήμα 1) ενώ ανασηκώνετε το κάλυμμα.
2. Αν απαιτείται, τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη μπαταρίας με τη σωστή πολικότητα. Το Α στο Σχήμα 2 υποδεικνύει το άκρο + της μπαταρίας.
3. Ρυθμίστε τον πίνακα σε λειτουργία προγραμματισμού.
4. Μεταβείτε στο μενού *Learn Sensors* (Εκμάθηση Αισθητήρων).
5. Πιέστε και αφήστε το διακόπτη τάμπερ στον αισθητήρα μέχρι να παρουσιαστεί απόκριση στον πίνακα.
6. Επιλέξτε την κατάλληλη ομάδα αισθητήρων και τον αριθμό αισθητήρα.
7. Εξέλθετε από τη λειτουργία προγραμματισμού.

Επαλήθευση προγραμματισμού και ασύρματης επικοινωνίας

Πριν στερεώσετε τον αισθητήρα, πρέπει να επαληθεύσετε ότι η θέση τοποθέτησης του αισθητήρα παρέχει καλή ασύρματη επικοινωνία με τον πίνακα.

Για να επαληθεύσετε την επικοινωνία, κάντε τα εξής:

1. Θέστε τον πίνακα/δέκτη σε λειτουργία τεστ αισθητήρα.
2. Προσαρτήστε τον αισθητήρα στη θέση στήριξης.
3. Κρατήστε το μαγνήτη δίπλα στο βέλος στο άκρο του αισθητήρα και, στη συνέχεια, τραβήξτε το μαγνήτη έξω από τον αισθητήρα.
4. Ακούστε τους ήχους σειρήνας για να προσδιορίσετε την κατάλληλη ανταπόκριση (ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του πίνακα/δέκτη σας).
5. Εξέλθετε από τη λειτουργία τεστ αισθητήρα.

Στερέωση

Για να στερεώσετε τον αισθητήρα, κάντε τα εξής:

1. Στερεώστε τη βάση του αισθητήρα με τις δύο (παρεχόμενες) βίδες #6 x 1,00 in. (PPH) στη θέση της οπής στερέωσης T (A) και στη θέση της οπής στερέωσης L (B) στο Σχήμα 3.
 - a. Βιδώστε λίγο και τις δύο βίδες T και L και στρέψτε τις έως τη μέση της διαδρομής.
 - b. Ισιώστε και σφίξτε πρώτα τη βίδα L.
 - c. Σφίξτε τη βίδα T τελευταία (μην σφίξτε πολύ τη βίδα T).
2. Αφαιρέστε το μαγνήτη από τη βάση του.
3. Ευθυγραμμίστε το βέλος στο μαγνήτη με τη μικρή εγκοπή στο πλάι του αισθητήρα, ανάλογα με τον εσωτερικό διακόπτη reed που χρησιμοποιείται (Σχήμα 4).
4. Αφαιρέστε τους διακόπτες reed που δεν χρησιμοποιούνται. Συνδέστε τα καλώδια όσο το δυνατό πιο κοντά στην πλακέτα.
5. Στερεώστε τη βάση του μαγνήτη με τις (παρεχόμενες) βίδες #6 x 0,625 in. (PPH) σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 1 εκ. (0,4 in.) από τη βάση του αισθητήρα (A) στο Σχήμα 4). Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του μαγνήτη.
6. Προσαρτήστε το κάλυμμα του αισθητήρα στη βάση του αισθητήρα.
7. Για να εγκαταστήσετε το ασύρματο σύστημά σας σύμφωνα με το πρότυπο EN50131-1, στερεώστε το κάλυμμα του αισθητήρα με τη βίδα (#4 x 0,250 in. (PPH) που παρέχεται) στην οπή της βίδας καλύμματος (C) στο Σχήμα 1).

Τεστ αισθητήρα

Το τεστ αισθητήρα επαληθεύει την καλή επικοινωνία μεταξύ του αισθητήρα και του πίνακα/δέκτη.

Για να ελέγξετε τον αισθητήρα, κάντε τα εξής:

1. Θέστε τον πίνακα/δέκτη σε λειτουργία τεστ αισθητήρα (ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του πίνακα/δέκτη σας).
2. Ανοίξτε την πόρτα ή το παράθυρο που προστατεύει ο αισθητήρας. Ο αισθητήρας εκπέμπει ένα σήμα.
3. Ακούστε τους ήχους της σειρήνας για να προσδιορίσετε την κατάλληλη απόκριση (ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του πίνακα/δέκτη σας).
4. Εξέλθετε από τη λειτουργία τεστ αισθητήρα.

Καλωδίωση εξωτερικής επαφής

Χρησιμοποιήστε τις παρακάτω προδιαγραφές για την εξωτερική επαφή:

- Μέγιστο μήκος καλωδίου: 8 μέτρα (26 πόδια)
- Καλώδιο: Πλεγμένο, 22-gauge (0,7112 χιλ.).
- Διακόπτες: Ερμητικά σφραγισμένοι εξωτερικοί διακόπτες (σφραγισμένος διακόπτης reed) που ανοίγουν ή κλείνουν σε 250 χιλιοστά του δευτερολέπτου σε περίπτωση συναγερμού.

Σημείωση: Μην συνδέετε περισσότερες από πέντε εξωτερικές επαφές σε έναν αισθητήρα πόρτας/παραθύρου.

Μπορείτε να συνδέσετε τους ακροδέκτες στον αισθητήρα (A) στο Σχήμα 5) με τα καλώδια από μια εξωτερική επαφή. Η επαφή περιλαμβάνει την ένδειξη συναγερμού και τάμπερ. Η εξωτερική επαφή συνδέεται με δύο αντιστάσεις τέλους γραμμής 4,7 Kohm (EOL): μία σε σειρά και μία παράλληλα με την εξωτερική επαφή (B) στο Σχήμα 5). Οι αντιστάσεις EOL πρέπει να εγκατασταθούν στην εξωτερική συσκευή ανίχνευσης για σωστή επιτήρηση. Με αυτόν τον τρόπο έχετε τις παρακάτω ενδείξεις για μια κανονικά κλειστή διαμόρφωση:

Ανοικτός/βραχυκ. = Τάμπερ

1 R (4700 ohms) = Όλες οι συσκευές κλειστές (κανονικό)

2 R (9400 ohms) = Συναγερμός (αντίσταση EOL + παράλληλη αντίσταση)

Αντικατάσταση μπαταρίας

Όταν το σύστημα υποδείξει ότι η στάθμη της μπαταρίας του αισθητήρα είναι χαμηλή, αντικαταστήστε την αμέσως. Χρησιμοποιήστε τις προτεινόμενες μπαταρίες αντικατάστασης (βλ. [Προδιαγραφές](#)) ή επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη για περισσότερες πληροφορίες. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες για την απόρριψη μπαταριών ή/και τις οδηγίες από τις τοπικές αρχές.

Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, κάντε τα εξής:

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του αισθητήρα.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την σύμφωνα με τις απαιτήσεις των τοπικών κανόνων.
3. Τοποθετήστε την μπαταρία αντικατάστασης, προσέχοντας την πολικότητα.
4. Κάντε ένα τεστ αισθητήρα για να συγχρονίσετε εκ νέου τον αισθητήρα με τον πίνακα. Δείτε την ενότητα [Τεστ αισθητήρα](#).

Προδιαγραφές

Αριθμός μοντέλου	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Συχνότητα	868 Mhz
Συμβατότητα	Πίνακες ελέγχου/δέκτες GE Security 868 GEN2
Τύπος μπαταρίας	3,0 V, 1300 mAh λιθίου
Προτεινόμενες μπαταρίες	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Τυπικό ρεύμα αναμονής	3uA
Εκτιμώμενη διάρκεια ζωής μπαταρίας	8 έτη στους 20°C (68°F)
Διάστημα επιτήρησης	Λιγότερο από 20 λεπτά
Τυπική ισχύς εξόδου RF	25mW
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 έως 49°C (0 έως 120°F)
Θερμοκρασία φύλαξης	-34 έως 60°C (-30 έως 140°F)
Σχετική υγρασία	0 έως 90% χωρίς συμπύκνωση
Διαστάσεις (Μ x Π x Β)	102 x 32 x 32 χιλ. (4,02 x 1,26 x 1,26 in.)
Βάρος	44 γρ.



ES Instrucciones de instalación

Introducción

Estas son las *Instrucciones de instalación del Sensor de puerta/ventana ultraplano 868 GEN2* de GE para los modelos TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1 y RF1011-03-3. Puede instalar los sensores en puertas, ventanas y otros muchos objetos que se abran y cierren. El sensor transmite señales a la unidad de control cuando un imán, montado junto al sensor, se aleja o se acerca al sensor.

Las señales codificadas ayudan a proteger la comunicación por RF. El sensor está equipado con un tampo de tapa y pared que proporcionan seguridad adicional.

Instrucciones para la instalación

Utilice las instrucciones de instalación siguientes:

- Monte el sensor en el marco de la puerta y el imán en la puerta. Si el sensor se va a utilizar en puertas dobles, monte el sensor en la puerta que se use menos y el imán en la puerta más utilizada.
- Si es posible, coloque los sensores a 30 m o menos del panel. Aunque el transmisor puede tener un alcance de 150 m o más, el entorno del lugar donde se realice la instalación puede ejercer una importante influencia en el alcance del mismo. En algunas ocasiones, un cambio en la ubicación del sensor puede ayudar a solucionar condiciones inalámbricas adversas.
- Asegúrese de que la flecha de alineación del imán apunta a la marca de alineación del sensor (Figura 4).
- Coloque los sensores a menos 12 cm por encima del suelo para evitar que se estropeen.
- Evite montar los sensores en zonas en las que estén expuestos a la humedad o donde el intervalo de temperatura de funcionamiento del sensor de 0 a 49 °C pueda superarse.
- Si es posible, móntelo directamente en un tornillo de sujeción. Si no dispone de uno, utilice sujeciones de plástico.
- Quite los interruptores de láminas internos que no se utilicen.

Materiales necesarios

Necesitará el material y las herramientas siguientes:

- Dos tornillos del nº 6 de 25,4 mm (de cabeza plana Phillips) y dos sujeciones de plástico para montar el sensor (incluidos)
- Dos tornillos de cabeza plana del nº 6 de 15,87 mm para montar el imán (incluidos)
- Un tornillo de cabeza plana del nº 4 de 6,35 mm para fijar la cubierta del sensor a la base (incluido)
- Un destornillador Phillips

Programación

Los pasos que aparecen a continuación describen las instrucciones generales de la programación (memorización) del sensor en la memoria del panel. Consulte la documentación del panel para obtener información detallada sobre la programación.

1. Para retirar la tapa del sensor, inserte un destornillador pequeño en la ranura (A) en la Figura 1 del extremo del sensor mientras levanta la tapa.
2. Si corresponde, coloque la pila en el compartimento correspondiente teniendo en cuenta la polaridad. (A) en la Figura 2 indica el extremo + de la pila.
3. Configure el panel en modo Programa.
4. Vaya al menú *Memorizar sensores*.
5. Pulse y suelte el interruptor de tamper del sensor hasta que el panel responda.
6. Seleccione el grupo de sensores adecuado y el número de sensor.
7. Salga del modo Programa.

Comprobación de la programación y de la comunicación por RF

Antes de montar el sensor, es necesario comprobar que la ubicación de montaje del mismo proporciona una comunicación por RF con el panel adecuada.

Para comprobarlo, realice estos pasos:

1. Ponga el panel/receptor en modo prueba del sensor.
2. Lleve el sensor al lugar donde va a realizar el montaje.
3. Sujete el imán junto a la flecha del extremo del sensor y, a continuación, aleje el imán del sensor.
4. Espere a escuchar las señales de la sirena para determinar la respuesta adecuada (consulte la documentación del panel/receptor).
5. Salga del modo de prueba del sensor.

Montaje

Para montar el sensor, realice estos pasos:

1. Monte la base del sensor con dos tornillos de cabeza plana del nº 6 de 25,4 mm (incluidos) en la posición del agujero de montaje T (A) y en el agujero de montaje L (B) de la Figura 3.
 - a. Apriete los tornillos T y L hasta la mitad.
 - b. Nivele y apriete el tornillo L primero.
 - c. Apriete el tornillo T en segundo lugar (no apriete demasiado el tornillo T).
2. Quite el imán de su base.
3. Alinee la flecha del imán con la pequeña muesca del lateral del sensor, según el interruptor de láminas interno que vaya a utilizar (Figura 4).
4. Retire los interruptores de láminas que no se utilicen. Recorte los cables tan cerca de la placa como sea posible.
5. Monte la base del imán con los tornillos de cabeza plana del nº 6 de 15,87 mm (incluidos) a una distancia no superior a 1 cm de la base del sensor (A) en la Figura 4. Vuelva a colocar la tapa del imán.
6. Coloque la tapa del sensor en su base.
7. Para instalar el sistema inalámbrico de acuerdo con EN50131-1, fije la tapa del sensor insertando el tornillo (tornillo de cabeza plana del nº 4 de 6,35 mm suministrado) en el agujero correspondiente de la tapa (B) en la Figura 1.

Prueba del sensor

La prueba de sensores verifica la buena comunicación entre el sensor y el panel/receptor.

Para probar el sensor, realice estos pasos:

1. Ponga el panel/receptor en modo de prueba de sensores (consulte la documentación del panel/receptor).
2. Abra la puerta/ventana que el sensor protege. El sensor transmite una señal.

3. Espere a escuchar las señales de la sirena para determinar la respuesta adecuada (consulte la documentación del panel/receptor).
4. Salga del modo de prueba del sensor.

Cableado de contacto externo

Utilice las especificaciones siguientes para el contacto externo:

- Longitud máxima del cable: 8 m.
- Cable: trenzado de calibre 22 (0,7112 mm).
- Interruptores: externos sellados herméticamente (interruptor de láminas sellado) que proporcionen una apertura o cierre de un mínimo de 250 milisegundos si hay una alarma.

Nota: no conecte más de cinco contactos externos a un sensor de puerta/ventana.

Puede conectar los bloques de terminales del sensor (A) en la Figura 5 con los cables procedentes de un contacto externo. El contacto incluye indicaciones de tamper y de alarma. El contacto externo está conectado con dos resistencias de fin de línea (EOL) de 4,7 kOhm, una en serie con el contacto externo y otra cruzada (B) en la Figura 5. Las resistencias EOL se deben instalar en el dispositivo de detección externo para llevar a cabo una supervisión apropiada. De esta forma, se obtienen las siguientes lecturas en una configuración normalmente cerrada:

Abierto/Cortocircuito = Tamper

1 R (4.700 ohmios) = Todos los dispositivos cerrados (normal)

2 R (9.400 ohmios) = Alarma (resistencia EOL + resistencia en paralelo)

Sustitución de la pila

Cuando el sistema indica el nivel de batería baja, sustitúyala inmediatamente. Utilice las pilas de sustitución que se recomiendan (consulte *Especificaciones*) o póngase en contacto con la asistencia técnica para obtener más información. Deseche las pilas usadas según la normativa correspondiente y/o las instrucciones de las autoridades del gobierno local.

Para sustituir la pila, realice estos pasos:

1. Retire la tapa del sensor.
2. Retire la pila y deséchela conforme a las leyes locales.
3. Inserte la pila de sustitución observando que la polaridad sea correcta.
4. Realice una prueba del sensor para volver a sincronizarlo con el panel. Consulte *Prueba del sensor*.

Especificaciones

Número de modelo	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Frecuencia	868 MHz
Compatibilidad	Receptores/paneles de control 868 GEN2 de GE Security
Tipo de pila	3 V y 1.300 mAh, de litio
Pilas recomendadas	Duracell DL123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Consumo en carga normal	3uA
Duración media de la pila	8 años a 20 °C
Intervalo de supervisión	Menos de 20 minutos
Potencia normal de salida de RF	25 mW
Temperatura de funcionamiento	0 a 49 °C
Temperatura de almacenamiento	-34 a 60 °C
Humedad relativa	0 al 90% sin condensación
Dimensiones (Al x An x Pro)	102 x 32 x 32 mm
Peso	44 g



FR Instructions d'Installation

Introduction

Ceci est le *Détecteur de porte/fenêtre SlimLine 868 2ème GEN* Instructions d'installation de GE pour les modèles TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1 et RF1011-03-3. Il est possible d'installer le détecteur sur des portes, des fenêtres et beaucoup d'autres objets qui s'ouvrent et se ferment. Le détecteur d'ouverture transmet des signaux à la centrale lorsque l'aimant du détecteur monté sur la partie ouvrante s'éloigne ou se rapproche du détecteur.

Les signaux cryptés permettent d'obtenir une communication radio sécurisée. Le détecteur est équipé d'un contact d'autoprotection murale et à l'ouverture pour plus de sécurité.

Instructions d'installation

Suivez les instructions d'installation ci-dessous :

- Montez le capteur sur l'encadrement de la porte et l'aimant sur la porte. Si le capteur est prévu pour fonctionner sur des portes doubles, montez le capteur sur la porte la moins souvent utilisée et l'aimant sur l'autre porte.
- Si possible, placez le capteur à moins de 30 mètres (100 pieds) de la centrale. Bien que l'émetteur puisse avoir une portée de 150 mètres (500 pieds) ou plus en l'absence de tout obstacle, l'environnement sur le site d'installation peut avoir un impact significatif sur la portée de l'émetteur. Parfois, une modification de l'emplacement du capteur peut permettre de corriger les conditions radio défavorables.
- Assurez-vous que la flèche d'alignement sur l'aimant pointe vers la marque d'alignement du capteur (figure 4).
- Placez le capteur à au moins 12 cm (4,7 po) du sol pour éviter de l'endommager.
- Évitez de monter le capteur dans des endroits humides ou exposés à des températures supérieures à celle recommandée pour son fonctionnement (0 to 49°C - 0 to 120°F).
- Si possible, fixez-le directement à l'aide de vis. Si cela n'est pas possible, utilisez des chevilles plastiques.
- Supprimez les relais reed internes non utilisés.

Matériel nécessaire

Vous aurez besoin du matériel et des outils suivants :

- deux vis à tête cruciforme n°6 x 1 pouce et deux chevilles plastiques pour monter le détecteur (fournies) ;
- deux vis n°6 x 0,625 pouce pour fixer l'aimant (fournies) ;
- une vis à tête cruciforme n°4 x 0,250 pouce pour sécuriser l'ouverture du détecteur (fournie) ; et
- un tournevis.

Programmation

La procédure suivante décrit les instructions générales permettant la programmation (reconnaissance) du capteur dans la mémoire de la centrale. Reportez-vous à la documentation de la centrale pour obtenir des détails sur la programmation complète.

- Pour ouvrir le détecteur, appuyez à l'aide d'un petit tournevis sur la fente qui est à l'extrémité du détecteur (A) dans la figure 1 tout en soulevant le couvercle.
- Si nécessaire, insérez la pile dans le support en respectant la polarité. A dans la figure 2 indique l'extrémité + de la pile.
- Entrez en mode de programmation sur la centrale.
- Passez au menu *Reconnaissance des capteurs*.
- Appuyez et maintenez l'autoprotection du détecteur enfoncé jusqu'à ce que la centrale réponde.
- Sélectionnez le groupe et le numéro de capteur appropriés.
- Quittez le mode de programmation.

Vérification de la programmation et de la communication radio

Avant de monter le capteur, vous devez vérifier que l'emplacement de montage du capteur permet une communication radio correcte avec la centrale.

Pour vérifier, procédez comme suit :

- Réglez la centrale/le récepteur en mode test de capteur.
- Emmenez le capteur à l'emplacement de montage.
- Orientez l'aimant vers la flèche à l'extrémité du capteur, puis éloignez-le du capteur.
- Écoutez les bips sonores de la sirène pour déterminer la réponse appropriée (reportez-vous à la documentation de la centrale/du récepteur).
- Quittez le mode test du capteur.

Montage

Pour monter le capteur, procédez comme suit :

- Montez la base du capteur à l'aide des deux vis à tête cruciforme n°6 x 1 po (fournies) à l'emplacement du trou de montage T (A) et à l'emplacement du trou de montage L (B) dans la figure 3.
 - Commencez par les vis T et L et tournez-les d'un demi-tour environ.
 - Nivelez et serrez la vis L en premier.
 - Serrez la vis T en dernier (ne forcez pas sur la vis T).
- Retirez l'aimant de sa base.
- Alignez la flèche sur l'aimant avec la petite encoche sur le côté du capteur selon le relais Reed utilisé (figure 4).
- Supprimez le relais Reed inutilisé. Coupez les pattes le plus près possible de la carte.
- Fixez la base de l'aimant à l'aide des vis à tête cruciforme n°6 x 0,625 pouce (fournies) à 1 cm (0,4 pouce) au maximum de la base du capteur (A) dans la figure 4. Remettez le cache de l'aimant.
- Refermez le couvercle du détecteur.
- Pour installer votre système radio conformément à la norme EN50131-1, sécurisez l'ouverture en utilisant la vis prévue à cet effet dans le trou du couvercle (B) dans la figure 1.

Test du détecteur

Le test de capteur vérifie la bonne communication entre le capteur et la centrale/le récepteur.

Pour tester le capteur, procédez comme suit :

- Mettez la centrale/le récepteur en mode test de détecteur (reportez-vous à la documentation de la centrale/du récepteur).
- Ouvrez la porte/fenêtre que le capteur protège. Le capteur transmet un signal.
- Écoutez les bips sonores de la sirène pour déterminer la réponse appropriée (reportez-vous à la documentation de la centrale/du récepteur).
- Quittez le mode test de détecteur.

Câblage du contact externe

Suivez les caractéristiques techniques suivantes pour le contact externe :

- Longueur de câble maximum : 8 mètres (26 pieds).
- Câble : section de 0,7112 mm.
- Contacts : contacts externes étanches (à lames internes étanches) fournissant une ouverture ou fermeture minimum de 250 millisecondes en mode alarme.

Remarque : Ne connectez pas plus de cinq contacts externes à un détecteur d'ouverture porte/fenêtre.

Vous pouvez brancher les terminaux du capteur (A) dans la figure 5 aux bornes d'un contact externe. Le contact inclut une indication d'alarme et de sabotage. Le contact externe est relié à deux résistances de fin de ligne de 4,7 Kohms : une en série et une via le contact externe (B) dans la figure 5. Les résistances de fin de ligne doivent être installées au niveau du dispositif de détection externe pour une supervision appropriée. Les résultats suivants sont obtenus dans une configuration normalement ouverte :

Ouverture/court-circuit = Autoprotection

1 R (4 700 ohms) = Tous les contacts sont fermés (normal)

2 R (9 400 ohms) = Alarme (résistance de fin de ligne + résistance parallèle)

Remplacement de la pile

Lorsque le système indique que la pile du capteur est basse, remplacez-la immédiatement. Utilisez les piles recommandées (voir *Caractéristiques techniques*) ou contactez d'assistance technique pour plus d'informations. Mettez au rebut les piles usagées conformément aux instructions fournies avec la pile et/ou aux réglementations locales.

Pour remplacer la pile, procédez comme suit :

- Enlevez le capot du détecteur.
- Retirez la pile et mettez-la au rebut conformément aux réglementations locales.
- Insérez la nouvelle pile en respectant la polarité.
- Procédez à un test du capteur pour le synchroniser de nouveau avec la centrale. Voir *Test du détecteur*.

Caractéristiques techniques

Référence des modèles	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Fréquence	868 MHz
Compatibilité	Centrales/récepteurs GE Security 868 2ème GEN
Type de pile	Pile au lithium 3 V, 1300 mAh
Piles recommandées	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Courant nominal en veille	3 uA
Durée de vie estimée d'une pile	8 ans à 20°C (68°F)
Intervalle de supervision	Moins de 20 minutes
Puissance de sortie radio standard	25 mW
Température de fonctionnement	0 à 49°C (0 à 120°F)
Température de stockage	-34 à 60°C (-30 à 140°F)
Humidité relative	0 à 90 % sans condensation
Dimensions (H x L x P)	102 x 32 x 32 mm (4,02 x 1,26 x 1,26 po)
Poids	44 g



IT Istruzioni per l'installazione

Introduzione

Le presenti sono le *Istruzioni per l'installazione del Sensore porta/finestra SlimLine 868 GEN2* GE per i modelli TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1 e RF1011-03-3. Il sensore può essere installato su porte, finestre e molti altri oggetti che si aprono e si chiudono. Il sensore trasmette i segnali alla centrale in caso di allontanamento o avvicinamento rispetto al magnete ad esso adiacente.

I segnali crittografati contribuiscono a proteggere la comunicazione RF. Il sensore è dotato di copertura antimanomissione per garantire una maggiore sicurezza.

Linee guida per l'installazione

Attenersi alle linee guida per l'installazione indicate di seguito:

- Montare il magnete sulla porta e il sensore sulla cornice di questa. Per l'utilizzo su porte doppie, montare il sensore sulla porta meno utilizzata e il magnete sull'altra.
- Se possibile, posizionare i sensori in un raggio di 30 m dalla centrale. I trasmettitori hanno in genere una portata di 150 m e oltre in campo libero; tuttavia l'ambiente di installazione può influire pesantemente sulla portata effettiva di un trasmettitore. A volte è sufficiente spostare un sensore per risolvere problemi di ricezione.
- Accertarsi che la freccia sul magnete siano allineate alle apposite marcature sul sensore (Figura 4).
- Posizionare i sensori ad almeno 12 cm di distanza dal pavimento per evitare di danneggiarli.
- Evitare di montare i sensori in aree caratterizzate da elevata umidità o da temperature al di fuori dell'intervallo di funzionamento (da 0 a 49°C / da 0 a 120°F).
- Se possibile, effettuare il montaggio direttamente su un perno. Se non è disponibile un perno, utilizzare tasselli in plastica.
- Rimuovere i contatti reed interni non utilizzati.

Materiale occorrente

Saranno necessari gli strumenti e i materiali che seguono:

- Due viti con testa a croce e due tasselli in plastica per il montaggio del sensore (in dotazione);
- Due viti con testa a croce per il montaggio del magnete (in dotazione);
- Una vite con testa a croce per il fissaggio del coperchio del sensore alla base del sensore (in dotazione); e
- Cacciavite Phillips.

Programmazione

I seguenti passaggi forniscono le istruzioni generali per la programmazione (acquisizione) del sensore sulla memoria della

centrale. Per i dettagli completi della programmazione fare riferimento alla documentazione della centrale utilizzata.

1. Per rimuovere il coperchio del sensore, inserire un piccolo cacciavite nella fessura (A) nella Figura 1 all'estremità del sensore sollevando contemporaneamente il coperchio.
2. Se necessario, inserire la batteria nell'apposito comparto, rispettandone la polarità. (A) nella Figura 2 indica l'estremità positiva (+) della batteria.
3. Impostare la centrale in modalità di programmazione.
4. Accedere al menu *Prog. Dispos. RF*.
5. Premere e rilasciare l'interruttore antimanomissione sul sensore fino a che la centrale non risponde.
6. Selezionare il gruppo di sensori desiderato e il numero del sensore.
7. Uscire dalla modalità di programmazione.

Verifica della programmazione e della comunicazione RF

Prima di montare il sensore, occorre verificare che la sua posizione di montaggio consenta una buona comunicazione RF con la centrale.

Per verificare la comunicazione procedere come segue:

1. Impostare la centrale o il ricevitore in modalità di verifica del sensore.
2. Collocare il sensore nella posizione di montaggio desiderata.
3. Tenere il magnete accanto alla freccia sull'estremità del sensore, quindi allontanare il magnete dal sensore.
4. Determinare l'adeguatezza della risposta tramite i segnali acustici (fare riferimento alla documentazione della centrale/ricevitore utilizzati).
5. Uscire dalla modalità di verifica del sensore.

Montaggio

Per montare il sensore, procedere come segue:

1. Montare la base del sensore con le due viti (in dotazione) in corrispondenza della posizione del foro di montaggio T (A) e del foro di montaggio L (B) nella Figura 3.
 - a. Inserire entrambe le viti T e L per circa metà della loro altezza.
 - b. Livellare e serrare per prima la vite L.
 - c. Serrare per ultima la vite T (senza stringerla eccessivamente).
2. Rimuovere il magnete dalla base.
3. Allineare la freccia sul magnete al piccolo intaglio sul lato del sensore, a seconda del contatto reed interno utilizzato (Figura 4).
4. Rimuovere i contatti reed non utilizzati. Tagliare i terminali il più vicino possibile alla scheda.
5. Montare la base del magnete con le viti (in dotazione) a non più di 1 cm. di distanza dalla base del sensore (A) nella Figura 4). Riposizionare il coperchio del magnete.
6. Applicare il coperchio del sensore sulla base.
7. Per poter installare il sistema wireless conformemente a EN50131-1, fissare il coperchio del sensore inserendo la vite (vite Phillips n. 4 da 0,250" in dotazione) nell'apposito foro sul coperchio (B) nella Figura 1).

Verifica del sensore

La verifica del sensore consente di controllare la qualità delle comunicazioni tra il sensore e la centrale/ricevitore.

Per testare il sensore, procedere come segue:

1. Mettere la centrale/ricevitore in modalità di verifica sensore (fare riferimento alla documentazione della centrale/ricevitore utilizzati).
2. Aprire la porta/finestra protetta dal sensore. Il sensore trasmette un segnale.
3. Determinare l'adeguatezza della risposta tramite i segnali acustici (fare riferimento alla documentazione della centrale/ricevitore utilizzati).
4. Uscire dalla modalità di verifica del sensore.

Cablaggio del contatto esterno

Utilizzare le seguenti specifiche per il contatto esterno:

- Lunghezza massima del cavo: 8 metri.
- Cavo: diametro mm 0,7.
- Contatti: contatti esterni ermetici (reed sigillati) per apertura o chiusura in 250 millisecondi (minimo) in caso di allarme.

Nota: non collegare più di cinque contatti esterni a un sensore porta/finestra.

È possibile collegare le morsettiere sul sensore (Ⓐ nella Figura ❸) a cavi provenienti da un contatto esterno. Il contatto include sia l'indicazione di allarme che di manomissione. Il contatto esterno viene cablato con due resistenze di fine linea da 4,7 Kohm, una in serie e l'altra attraverso il contatto esterno (Ⓑ in Figura ❸). Le resistenze di fine linea devono essere installate sul dispositivo di rilevamento esterno per un'adeguata supervisione. Ciò comporta le seguenti letture per una configurazione normalmente chiusa:

Apertura/breve = Manomissione

1 R (4700 ohm) = Tutti i dispositivi chiusi (normale)

2 R (9400 ohm) = Allarme (resistenza di fine linea + resistenza parallela)

Sostituzione della batteria

Quando il sistema indica che la batteria del sensore è scarica, sostituirla immediatamente. Utilizzare le batterie sostitutive consigliate (vedere *Specifiche*) o contattare il servizio di assistenza tecnica per ulteriori informazioni. Smaltire le batterie usate conformemente alle istruzioni fornite e/o a quelle delle autorità locali.

Per sostituire le batterie, procedere come segue:

1. Rimuovere il coperchio del sensore.
2. Rimuovere la batteria e smaltirla conformemente alle normative locali.
3. Inserire la nuova batteria rispettandone la corretta polarità.
4. Verificare il funzionamento del sensore per sincronizzarlo nuovamente con la centrale. Vedere *Verifica del sensore*.

Specifiche

Numero modello	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Frequenza	868 MHz
Compatibilità	Centrali/ricevitori 868 GEN2 GE Security
Tipo batteria	Litio, 3,0 V, 1300 mAh
Batterie raccomandate	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Consumo nominale di corrente in standby	3 uA
Durata stimata della batteria	8 anni a 20°C (68°F)
Intervallo supervisione	Inferiore a 20 minuti
Alimentazione di uscita RF	25 mW
Temperatura di funzionamento	Da 0 a 49°C (da 0 a 120°F)
Temperatura di stoccaggio	Da -34 a 60°C (da -30 a 140°F)
Umidità relativa	Da 0 a 90% senza condensa
Dimensioni (A x L x P)	102 x 32 x 32 mm
Peso	44 gr.



NL Installatie-instructies

Inleiding

Dit zijn de GE SlimLine deur-/raamsensor 868 GEN2 Installatie-instructies voor de modellen TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1 en RF1011-03-3. U kunt de sensor installeren op deuren, ramen en een heleboel andere voorwerpen die kunnen worden geopend en gesloten. De sensor stuurt signalen naar de centrale wanneer de afstand van de sensor ten opzichte van een magneet die vlakbij de sensor is gemonteerd, groter of kleiner wordt. Gecodeerde signalen zorgen voor een beveiligde draadloze communicatie. De sensor beschikt over een wand- en behuizingsabotagevoorziening voor extra beveiliging.

Richtlijnen voor de installatie

Hiervoor gelden de volgende richtlijnen:

- Monteer de sensor op het deurkozijn en de magneet op de deur. Als u de sensor op dubbele deuren wilt gebruiken, monteert u de sensor op de minst gebruikte deur en de magneet op de andere deur.
- Plaats sensoren, indien mogelijk, niet verder weg dan 30 meter van de centrale. Hoewel een zender een bereik van meer dan 150 meter kan hebben en buiten een nog groter bereik, kan de omgeving van de installatie een aanzienlijke invloed hebben op het bereik van de zender. Soms kan het wijzigen van de sensorlocatie helpen om ongunstige draadloze omstandigheden op te lossen.
- Zorg ervoor dat de pijl op de magneet naar de markering op de sensor is gericht (Afbeelding ❹).
- Plaats de sensoren minstens 12 cm boven de grond om beschadiging te voorkomen.
- Monteer de sensoren niet in gebieden waar ze worden blootgesteld aan vocht of waar het bedrijfstemperatuurbereik van 0 tot 49°C (0 tot 120°F) wordt overschreden.
- Monteer indien mogelijk rechtstreeks op een steun. Indien er geen steun beschikbaar is, gebruik dan plastic verankeringen.
- Verwijder de interne contactschakelaars die niet in gebruik zijn.

Benodigheden

U hebt het volgende gereedschap en materiaal nodig:

- Twee #6 x 1,00 inch kruiskopschroeven en twee plastic verankeringen voor het monteren van de sensor (bijgeleverd);
- Twee #6 x 0,625 inch kruiskopschroeven voor het monteren van de magneet (bijgeleverd).
- Eén #4 x 0,250 inch kruiskopschroef om de behuizing van de sensor vast te zetten op de achterplaat van de sensor (bijgeleverd); en een
- Kruiskopschroevendraaier.

Programmering

In de volgende procedure wordt beknopt beschreven hoe u de sensor in het geheugen van de centrale programmeert. Raadpleeg de documentatie van uw centrale voor de volledige programmeringsgegevens.

1. Voor het verwijderen van de sensorbehuizing steekt u een kleine schroevendraaier in de sleuf (Ⓐ in Afbeelding ❶) aan het uiteinde van de sensor, waarna u de behuizing kunt optillen.
2. Plaats indien nodig de batterij in de batterijhouder waarbij u de juiste polariteit in acht neemt. Ⓐ in Afbeelding ❷ geeft de + zijde van de batterij aan.
3. Zet de centrale in de programmeerstand.
4. Ga naar het menu *Inleren RF Mod./RF Sensor*.
5. Druk de sabotageschakelaar op de sensor in en laat deze los zodra de centrale reageert.
6. Selecteer de geschikte sensorgroep en het sensornummer.
7. Verlaat de programmeerstand.

Programmering en draadloze communicatie controleren

Voordat u de sensor monteert, moet u controleren of op de montagelocatie van de sensor voldoende draadloze communicatie met de centrale kan worden verkregen.

Om dit te controleren, gaat u als volgt te werk:

1. Zet de centrale/ontvanger in de teststand voor de sensor.
2. Ga met de sensor naar de montagelocatie.
3. Houd de magneet naast de pijl aan het uiteinde van de sensor en trek vervolgens de magneet weg van de sensor.
4. Luister naar de pieptonen van de sirene om te bepalen of de juiste reactie wordt verkregen (raadpleeg de documentatie van uw centrale/ontvanger).
5. Verlaat de teststand voor de sensor.

Montage

Als u de sensor wilt monteren, gaat u als volgt te werk:

1. Monteer de achterplaat van de sensor met twee #6 x 1,00 inch kruiskopschroeven (bijgeleverd) in het T-montagegat (A) en L-montagegat (B) in Afbeelding 3.
 - a. Begin met zowel de T- en L-schroeven en draai ze slechts voor de helft in.
 - b. Houd de achterplaat waterpas en zet eerst de L-schroef vast.
 - c. Zet als laatste de T-schroef vast (draai de T-schroef niet te vast aan).
2. Verwijder de magneet uit de basis.
3. Lijn de pijl van de magneet uit met de kleine uitsparing aan de zijkant van de sensor, afhankelijk van welke interne contactschakelaar wordt gebruikt (Afbeelding 4).
4. Verwijder ongebruikte contactschakelaars. Knip de draden zo dicht mogelijk bij de printplaat af.
5. Monteer de montageplaat van de magneet met de #6 x 0,625 inch kruiskopschroeven (bijgeleverd) op niet meer dan 1 cm afstand van de montageplaat van de sensor (A) in Afbeelding 4. Plaats de behuizing van de magneet terug.
6. Bevestig de behuizing van de sensor op de onderplaat.
7. Als u het draadloze systeem wilt installeren volgens EN50131-1-richtlijnen, bevestigt u de behuizing van de sensor met de schroef (de bijgeleverde #4 x 0,250 inch kruiskopschroef) in het schroefgat van de behuizing (B) in Afbeelding 1).

Sensortest

Met de sensortest kunt u de communicatie tussen de sensor en de centrale controleren.

Als u de sensor wilt testen, gaat u als volgt te werk:

1. Zet de centrale/ontvanger in de sensorteststand (raadpleeg de documentatie bij uw centrale/ontvanger).
2. Open de deur/raam die met de sensor wordt beveiligd. De sensor verstuurt een signaal.
3. Luister naar de pieptonen van de sirene om te bepalen of de juiste reactie wordt verkregen (raadpleeg de documentatie van uw centrale/ontvanger).
4. Sluit de teststand voor de sensor af.

Bedrading voor extern contact

Gebruik de volgende specificaties voor het externe contact:

- Maximum draadlengte: 8 m (26 ft.).
- Draad: 0,7112 mm snoerdraad.
- Schakelaars: Hermetisch afgesloten externe schakelaars (afgesloten contactschakelaar) die bij een alarm minimaal 250 milliseconden lang openen of sluiten.

Opmerking: Sluit niet meer dan vijf externe contacten aan op een deur/raamsensor.

U kunt de aansluitblokken op de sensor (A) in Afbeelding 5) aansluiten met draden van een extern contact. Een contact bevat zowel alarm- als sabotagebedrading. Het externe contact is aangesloten met twee 4K7 eindelusweerstand: één seriegeschakeld met en één parallelgeschakeld over het externe contact (B) in Afbeelding 5). Eindelusweerstand moeten bij het externe detectieapparaat worden geïnstalleerd voor een goede supervisie. Dit levert de volgende waarden op voor een normaal gesloten configuratie:

Open/kortsl. = Sabotage

1 R (4700 ohms) = Alle apparaten gesloten (normaal)

2 R (9400 ohms) = Alarm

De batterij vervangen

Wanneer het systeem aangeeft dat er een batterijfout is opgetreden, vervangt u deze onmiddellijk. Gebruik de aanbevolen batterijen (zie [Specificaties](#)) of neem contact op met de technische dienst voor meer informatie. Lever gebruikte batterijen in volgens de instructies bij de batterijen en/of volgens de plaatselijke wet- en regelgeving.

Als u de batterijen wilt vervangen, gaat u als volgt te werk:

1. Open de behuizing van de sensor.
2. Verwijder de batterij en lever deze in volgens de plaatselijke wet- en regelgeving.
3. Plaats de nieuwe batterij, waarbij u de juiste polariteit in acht neemt.
4. Voer een sensortest uit om de sensor opnieuw te synchroniseren met de centrale. Zie [Sensortest](#).

Specificaties

Modelnummer	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Frequentie	868 Mhz
Te gebruiken met	GE Security 868 GEN2-centrales/ontvangers
Type batterij	3,0 V, 1300 mAh lithium
Aanbevolen batterijen	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Normaal stroomverbruik in standby-stand	3µA
Geschatte levensduur batterij	8 jaar bij 20°C (68°F)
Supervisie-interval	Minder dan 20 minuten
Normaal RF-uitgangsvermogen	25mW
Bedrijfstemperatuur	0 tot 49°C (32 tot 120°F)
Opslagtemperatuur	-34 tot 60°C (0 tot 140°F)
Relatieve luchtvochtigheid	0 tot 90% zonder condensatie
Afmetingen (l x b x d)	102 x 32 x 32 mm (4,02 x 1,26 x 1,26 in.)
Gewicht	44 g



PT Instruções de instalação

Introdução

Estas são as *Sensor para portas/janelas SlimLine 868 GEN2 Instruções de instalação* da GE para os modelos TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1 e RF1011-03-3. Pode instalar o sensor em portas, janelas e muitos outros objectos de abertura e fecho. O sensor transmite sinais para o painel de controlo quando um íman montado perto do sensor se afasta ou aproxima do sensor.

Os sinais cifrados ajudam a proteger a comunicação RF. Para uma maior segurança, o sensor está equipado com tampo de parede e de abertura.

Passos de instalação

Utilize os seguintes passos de instalação:

- Monte o sensor na estrutura da porta e um íman na porta. Se utilizar o sensor em portas duplas, monte-o na porta menos utilizada e o íman na porta mais utilizada.
- Se possível, coloque os sensores a uma distância de 30 m do painel. Embora um transmissor possa ter um alcance a céu aberto de 150 m ou mais, o local de instalação pode ter um impacto significativo na capacidade de alcance do transmissor. Por vezes, alterar a localização do sensor ajuda a superar condições sem fios adversas.
- Certifique-se de que a seta de alinhamento no íman aponta para a marca de alinhamento no sensor (Figura 4).
- Coloque os sensores a uma distância de pelo menos 12 cm acima do chão para evitar danos.
- Evite montar sensores em locais com humidade ou onde o intervalo da temperatura de funcionamento do sensor de 0° a 49 °C seja excedido.
- Se possível, monte-o directamente num perno. Se não tiver um perno, utilize pivôs de plástico.
- Remova os reed switches internos não utilizados.

Material necessário

São necessárias as seguintes ferramentas e materiais:

- Dois parafusos PPH (Cabeça cilíndrica Phillips) #6 x 2,54 cm e dois pivôs de plástico para montar o sensor (incluídos);
- Dois parafusos PPH #6 x 1,58 cm para montar o íman (incluídos);
- Um parafuso PPH #4 x 0,63 cm para prender a tampa do sensor à base do sensor (incluídos) e
- uma Chave de parafusos Phillips.

Programação

Os seguintes passos descrevem os passos básicos para programar (memorizar) o sensor na memória do painel. Consulte a

documentação do painel para obter informações completas sobre programação.

1. Para remover a tampa do sensor, insira uma pequena chave de parafusos na ranhura da extremidade do sensor (A na Figura 1) à medida que levanta a tampa.
2. Se necessário, insira a pilha no respectivo compartimento, respeitando a polaridade correcta. A na Figura 2 indica o pólo + da pilha.
3. Defina o painel para o modo de programação.
4. Vá para o menu *Memorizar sensores*.
5. Prima e solta o interruptor de tamper no sensor até o painel responder.
6. Selecciona o grupo de sensores e o número do sensor adequados.
7. Sair do modo de programação.

Verifique a programação e a comunicação RF

Antes de montar o sensor, é necessário verificar se o local de montagem do sensor fornece uma comunicação RF adequada ao painel.

Para verificar, proceda do seguinte modo:

1. Coloque o painel/receptor no modo de teste do sensor.
2. Leve o sensor para o local de montagem.
3. Mantenha o íman junto da seta na extremidade do sensor e depois afaste o íman do sensor.
4. Ouça os sinais sonoros da sirene para determinar a resposta adequada (consulte a documentação do painel/receptor).
5. Saia do modo de teste do sensor.

Montagem

Para montar o sensor, proceda da seguinte maneira:

1. Monte a base do sensor com os dois parafusos PPH #6 x 2.54 cm (incluídos) no orifício de montagem T (A) e no orifício de montagem L (B) na Figura 3.
 - a. Comece pelos parafusos T e L e pare a cerca de metade.
 - b. Nivele e aperte primeiro o parafuso L.
 - c. Aperte o parafuso T em último lugar (não aperte demasiado o parafuso T).
2. Retire o íman da respectiva base.
3. Alinhe a seta no íman com a pequena ranhura na parte lateral do sensor, de acordo com o reed switch interno utilizado (Figura 4).
4. Remova os reed switches não utilizados. Encaixe os fios ao mais perto possível da chapa.
5. Monte a base do íman com os parafusos PPH #6 x 1.58 cm (incluídos) a uma distância máxima de 1 cm da base do sensor (A na Figura 4). Volte a colocar a tampa do íman.
6. Coloque a tampa do sensor na base do sensor.
7. Para instalar o sistema sem fios de acordo com a norma EN50131-1, fixe a tampa do sensor utilizando o parafuso (parafuso PPH #4 x 0.63 cm fornecido) no orifício do parafuso da tampa (C na Figura 1).

Teste do sensor

O teste do sensor verifica a comunicação adequada entre o painel e o painel/receptor.

Para testar o sensor, proceda da seguinte maneira:

1. Coloque o painel/receptor no modo de teste do sensor (consulte a documentação do painel/receptor).
2. Abra a porta/janela protegida pelo sensor. O sensor transmite um sinal.
3. Ouça os sinais sonoros da sirene para determinar a resposta adequada (consulte a documentação do painel/receptor).
4. Saia do modo de teste do sensor.

Cablagem de contacto externa

Utilize as seguintes especificações para o contacto externo:

- Comprimento máximo do fio: 8 m.
- Fio: Com cordões, 0,7112 mm.
- Interruptores: Interruptores externos hermeticamente selados (reed switch selado) que fornecem uma abertura ou fecho mínimo de 250 milissegundos após um alarme.

Nota: Não ligue mais do que cinco contactos externos a um sensor de porta/janela.

Pode ligar os blocos de terminais ao sensor (A na Figura 5) com fios a partir de um contacto externo. O contacto inclui indicações de alarmes e tampers. O contacto externo está ligado a duas resistências de fim de linha de 4,7; uma em série e outra ao longo do

contacto externo (B na Figura 5). As resistências de fim de linha devem ser instaladas no dispositivo de detecção externo para uma supervisão adequada. Isto permite obter os seguintes resultados para uma configuração normalmente fechada:

Aberto/curto-circuito = Tamper

1 R (4700 ohms) = Todos os dispositivos fechados (normal)

2 R (9400 ohms) = Alarme (resistência de fim de linha + resistência paralela)

Substituição das pilhas

Quando o sistema indicar que a carga da pilha do carga está fraca, substitua-a de imediato. Utilize as pilhas de substituição recomendadas (consulte *Especificações*) ou contacte o apoio técnico para obter mais informações. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções das directivas sobre pilhas e/ou conforme as instruções das entidades locais.

Para substituir as pilhas, proceda da seguinte maneira:

1. Retire a tampa do sensor.
2. Retire a pilha e elimine-a conforme as instruções das entidades locais.
3. Coloque a pilha de substituição, respeitando a polaridade correcta.
4. Efectue um teste de sensor para sincronizar novamente o sensor com o painel. Consulte *Teste do sensor*.

Especificações

Número do modelo	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Frequência	868 Mhz
Compatibilidade	Painéis de controlo/receptores GE Security 868 GEN2
Tipo de pilha	Pilha de lítio de 3,0 V, 1300 mAh
Pilhas recomendadas	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Corrente standby típica	3 uA
Vida útil da pilha estimada	8 anos a 20 °C
Intervalo de supervisão	Menos de 20 minutos
Saída de alimentação de RF típica	25 mW
Temperatura de funcionamento	0 a 49 °C
Temperatura de armazenamento	-34 a 60 °C
Humidade relativa	0 a 90% sem condensação
Dimensões (C x L x P)	102 x 32 x 32 cm
Peso	44 g



RU Инструкции по установке

Введение

Это GE Компактный датчик двери/окна 868 GEN2 Инструкции по установке для моделей TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1211-03-1 и RF1211-03-3. Датчик можно устанавливать на дверях, окнах и прочих объектах, которые открываются и закрываются. Датчик передает сигналы на панель при удалении или приближении смонтированного рядом с ним магнита.

Зашифрованные сигналы позволяют защитить ВЧ-связь. Для дополнительной защиты датчик оснащен тампером стенки и крышки.

Инструкции по установке

Воспользуйтесь следующими инструкциями по установке.

- Смонтируйте датчик на дверной раме, а магнит на двери. При использовании датчика на двойных дверях необходимо смонтировать датчик на двери, используемой последней, а магнит – на наиболее часто используемой двери.
- Если возможно, разместите датчики в пределах 100 футов (30,5 м) от панели. Хотя радиус действия передатчика в открытом пространстве может составлять 500 футов (150 м) и более, окружающая среда на месте установки может существенно влиять на диапазон передатчика. Иногда изменение местоположения датчика позволяет преодолеть неблагоприятные беспроводные условия.
- Убедитесь, что стрелка выравнивания на магните указывает на юстировочную метку датчика (рис. 4).
- Разместите датчик по на уровню не менее 4,7 дюйма (12 см) над полом во избежание его повреждения.
- Не следует монтировать датчик в зонах с повышенной влажностью или с температурами, выходящими за пределы рабочих температур датчика 0 - 120°F (0 - 49°C).
- По возможности датчик должен быть установлен непосредственно на косяке двери. Если это невозможно, используйте пластиковые дюбели.
- Удалите внутренние неиспользуемые язычковые переключатели.

Необходимые материалы

Для установки потребуются следующие инструменты и материалы:

- два шурупа #6 x 1,00 дюйм с крестообразной плоскоконической головкой и два пластиковых дюбеля для крепления датчика (прилагаются);
- два шурупа #6 x 0,625 дюйма с крестообразной плоскоконической головкой для установки магнита (прилагаются);
- один шуруп #4 x 0,250 дюйма с крестообразной плоскоконической головкой для прикрепления крышки датчика к основе (прилагается); и
- крестообразная отвертка.

Программирование

Следующие шаги описывают общие инструкции по программированию (регистрации) датчика в памяти панели. Подробные сведения о программировании см. в документации к панели.

- Чтобы снять крышку датчика, вставьте маленькую отвертку в паз (A) на рис. 1) на конце датчика, приподнимая крышку.
- При необходимости вставьте батарею в держатель, соблюдая полярность. A) на рис. 2) означает положительный полюс (+) батареи.
- Переведите панель в режим программирования.
- Перейдите к меню *Регистрация датчиков*.
- Нажмите и отпустите переключатель тампера на датчике, пока не получите отклик от панели.
- Выберите нужную группу датчиков и номер датчика.
- Закройте режим программирования.

Проверка программирования и ВЧ-связи

Перед монтажом датчика протестируйте место установки, чтобы убедиться в наличии надежной ВЧ-связи с панелью.

Чтобы проверить соединение, выполните следующие действия.

- Переведите панель/приемник в режим тестирования датчика.
- Поместите датчик в место монтажа.
- Разместите магнит рядом со стрелкой на конце датчика, затем удалите его от датчика.
- Прослушайте звуковые сигналы сирены, чтобы определить нужный отклик (см. документацию к панели/приемнику).
- Закройте режим тестирования датчика.

Монтаж

Чтобы смонтировать датчик, выполните следующие действия.

- Прикрепите основание датчика с помощью прилагаемых шурупов с крестообразной плоскоконической головкой #6 x 1,00 дюйм в монтажных отверстиях T (A) и L (B) на рис. 3).
 - Завинтите шурупы T и L наполовину
 - Выверните и заверните до конца сначала шуруп L
 - Затем заверните шуруп T (не перетягивайте шуруп T).
- Снимите магнит с основания.
- Выверните стрелку магнита с маленькой меткой на боковой стенке датчика в зависимости от используемого внутреннего язычкового переключателя (рис. 4).
- Удалите неиспользуемые язычковые переключатели. Закрепите провода как можно ближе к плате.
- Прикрепите основание магнита с помощью прилагаемых шурупов с крестообразной плоскоконической головкой #6 x 0,625 дюйма на расстоянии не более 0,4 дюйма (1 см) от основания датчика (A) на рис. 4). Установите крышку магнита.
- Прикрепите крышку датчика к основанию.
- Чтобы установить беспроводную систему в соответствии с EN50131-1, закрепите крышку датчика винтом (крестообразный винт #4 x 0,250 прилагается) в отверстии на крышке (B) на рис. 1).

Тестирование датчика

Тестирование датчика позволяет проверить наличие надежной связи между датчиком и панелью

Чтобы протестировать датчик, выполните следующие действия:

- Переведите панель/приемник в режим программирования (см. документацию к панели /приемнику).
- Откройте дверь, которая защищена датчиком. Датчик посылает сигнал.
- Прослушайте звуковые сигналы сирены, чтобы определить нужный отклик (см. документацию к панели/приемнику).
- Закройте режим тестирования датчика.

Соединение с внешним контактом

Для внешнего контакта следует использовать следующие спецификации:

- Максимальная длина провода: 26 футов (8 м).
- Провод: витой, 22 калибра (0,7112 мм).
- Переключатели: Герметичные внешние переключатели (герметичный язычковый переключатель), обеспечивающие размыкание или замыкание при тревоге в течение не менее 250 миллисекунд.

Примечание. Не следует подключать к датчику двери/окна более пяти внешних контактов.

Можно соединить клеммы датчика (A) на рис. 5) с проводами от внешнего контакта. Контакт оснащен индикацией тревоги и тампера. Внешний контакт соединяется с двумя оконечными резисторами на 4,7 кОм, один последовательно и один параллельно (B) на рис. 5). Чтобы обеспечить необходимый контроль, конечные резисторы должны быть установлены на внешнем устройстве обнаружения. В случае размыкающей конфигурации это обеспечивает следующие показания:

Открыто/замкнуто = тампер

1 R (4700 Ом) = все устройства замкнуты (норма)

2 R (9400 Ом) = тревога (оконечный резистор + параллельный резистор)

Замена батарей

Когда система сигнализирует о разрядке батарей, немедленно замените ее. Используйте батареи рекомендованного типа (см. *Спецификации*) или обратитесь за дополнительными сведениями в службу технической поддержки. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с прилагаемыми к ним инструкциями и/или требованиями, установленными местным законодательством.

Чтобы заменить батареи, выполните следующие действия.

- Снимите крышку датчика.
- Удалите батарею и утилизируйте ее в соответствии с требованиями, установленными местным законодательством.
- Вставьте новую батарею, соблюдая полярность.
- Протестируйте датчик, чтобы синхронизировать его с панелью. См. *Тестирование датчика*.

Спецификации

Номер модели	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Частота	868 МГц
Совместимость	Панели/приемники GE Security 868 GEN2
Тип батарей	литиевые, 3,0 В, 1300 мАч
Рекомендуемые батареи	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Обычный ток в режиме хранения	3 мкА
Расчетный срок службы	8 лет при 68°F (20°C)
Интервал наблюдения	Менее 20 минут
Типичная выходная мощность радиосигнала	25 мВт
Рабочая температура	0 - 120°F (0 - 49°C)
Температура хранения	-30 - 140°F (-34 - 60°C)
Относительная влажность	0 - 90%, без конденсации
Габаритные размеры (Д x Ш x Г)	4,02 x 1,26 x 1,26 дюйма (102 x 32 x 32 мм)
Вес	44 г



TR Kurulum Talimatları

Giriş

Bu, TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1 ve RF1011-03-3 modelleri için GE *İnce Kapı/Pencere Sensörü 868 GEN2 Kurulum Talimatları*. Sensörü kapı, pencere ve açılıp kapanan bir çok diğer nesneye takabilirsiniz. Sensörün yakınına monte edilen mıknaş sensörden uzaklaştırıldığında veya sensöre yaklaştırıldığında sensör kontrol paneline sinyal iletir.

Şifrelenmiş sinyaller RF haberleşmenin güvenli olmasına yardımcı olur. İlave güvenlik için sensörde duvar ve kapak tamper özelliği bulunmaktadır.

Kurulum talimatları

Aşağıdakileri uygulayın:

- Sensörü kapı çerçevesine mıknaş isse kapiya monte edin. Eğer sensör çift kapı üzerinde kullanılacaksa, sensörü daha az kullanılan kapiya mıknaş isse daha çok kullanılan kapiya monte edin.
- Mümkünse, sensörler ile panel arasındaki mesafe 30 metreyi geçmemelidir. Verici açık havada 150 metre veya daha uzun aralıkta çalışabilse de, kurulum yapılan alandaki ortam iletim aralığını önemli ölçüde etkileyebilir. Bazı durumlarda sensörün yerinin değiştirilmesi kablosuz yan etkilerin üstesinden gelmeye yardımcı olur.
- Mıknaş üzerindeki hizalama okunun sensör üzerindeki hizalama işareti ile hizalandığından emin olun (Şekil 4).
- Sensörlerin hasar görmesini önlemek için tabandan en az 12 cm yüksekte monte etmelisiniz.
- Sensörleri neme maruz kalacakları veya çalışma sıcaklığının 0 ila 120°F (0 ila 49°C) üzerine çıkacağı yerlere monte etmekten kaçınılmalıdır.
- Eğer mümkünse doğrudan saplama üzerine monte edin. Eğer saplama yoksa, plastik dübel kullanın.
- Kullanılmayan dahili dilli anahtarları çıkartın.

Gereken malzemeler

Aşağıdaki alet ve malzemeler gerekli olacaktır:

- İki #6 x 1.00 in. PPH (yıldız) vida ve sensörün monte edilmesi için iki plastik dübel (dahildir);
- Mıknaşın monte edilmesi için iki #6 x 0.625 in. yıldız vida (dahildir);
- Sensör kapağının sensör tabanına sabitlenmesi için bir #4 x 0.250 in. yıldız vida (dahildir); ve
- Yıldız tornavida.

Programlama

Aşağıdaki adımlar, sensörün panel hafızasına programlanması (öğretilmesi) için genel kılavuzdur. Programlama ayrıntılarının tamamı için panel dokümantasyonunuza bakın.

- Sensör kapağını çıkartmak için, kapağı kaldırırken küçük tornavida ile sensörün ucundaki yuvaya bastırın (A Şekil 1).
- Gerekliyse, kutuplarına dikkat ederek pil yuvasına pil takın. A Şekil 2 pilin + kutbunu gösterir.
- Paneli program moduna alın.
- Sensörleri Öğren menüsüne girin.
- Panel yanıt verene kadar sensör üzerindeki tamper anahtarına basın ve bırakın.
- Uygun sensör grubunu ve sensör numarasını seçin.
- Program modundan çıkın.

Programlama ve RF iletişimi doğrulama

Sensörü monte etmeden önce, sensör montaj konumunun panel ile iyi RF iletişim sağladığından emin olmalısınız.

Doğrulamak için şunları yapın:

- Paneli/alıcıyı sensör test moduna alın.
- Sensörü montaj yerine götürün.
- Mıknaş sensörün ucundaki okun yanında tutun ve sonra mıknaş sensörden uzaklaştırın.
- Uygun yanıtı belirlemek için siren biplerini dinleyin (panel/alıcı dokümantasyonunuza bakın).
- Sensör test modundan çıkın.

Montaj

Sensör montajı için şunları yapın:

- Sensör tabanını iki #6 x 1.00 in. yıldız vida (dahildir) ile T montaj deliğine (A) ve L montaj deliğine monte edin (B) Şekil 3.
 - T ve L vidalarını sıkmaya başlayın ve yarısına kadar sıkın.
 - Önce L vidasını hizalayın ve sıkın.
 - T vidasını en son sıkın (T vidasını aşırı sıkmayın).
- Mıknaş tabanından çıkartın.
- Mıknaş üzerindeki oku, kullanılan dilli anahtara bağlı olarak sensörün kenarındaki çentik ile hizalayın (Şekil 4).
- Kullanılmayan dilli anahtarları çıkartın. Uçları karta mümkün olduğunda yaklaştırın.
- Mıknaş tabanını #6 x 0.625 in. yıldız vidalarla (dahildir) sensör tabanından 1 cm'den daha uzak olmayacak şekilde monte edin (A Şekil 4). Mıknaş kapağını takın.
- Sensör kapağını sensör tabanına takın.
- Kablosuz sisteminizi EN50131-1'e göre kurmak için, sensör kapağını vidayı (#4 x 0.250 in. yıldız vida (sağlanmıştır)) kapak vida deliğine takarak sabitleyin (B Şekil 1).

Sensör testi

Sensör testi sensör ile panel/alıcı arasındaki iletişimin iyi olduğunu test eder.

Sensörü test etmek için şunları yapın:

- Paneli/alıcıyı sensör test moduna alın (panel/alıcı dokümantasyonuna bakın).
- Sensörün koruduğu kapıyı/pencereyi açın. Sensör sinyal gönderir.
- Uygun yanıtı belirlemek için siren biplerini dinleyin (panel/alıcı dokümantasyonunuza bakın).
- Sensör test modundan çıkın.

Harici kontak kablolama

Harici kontak için şu spesifikasyonları kullanın:

- Maksimum kablo uzunluğu: 8 m.
- Kablo: Bükülmüş, 22-gauge (0.7112 mm).
- Anahtarlar: Alarm durumunda minimum 250 milisaniye açık veya kapalı sağlayan hermetik izolasyonlu harici anahtarlar (izolasyonlu dilli anahtar).

Not: Kapı/pencere sensörüne beş taneden fazla harici kontak bağlamayın.

Sensör üzerindeki terminal bloklarına (A Şekil 5) harici kontaklardan gelen uçları takabilirsiniz. Kontak hem alarm hem de tamper göstergesine sahiptir. Harici kontak iki 4.7 Kohm hat sonu (EOL) dirence sahiptir; bunlardan bir tanesi seri ve diğeri de harici kontak üzerindedir (B Şekil 5). EOL dirençleri uygun denetim amacıyla harici algılama aygıtı üzerine takılmalıdır. Bu normal olarak kapalı konfigürasyonda aşağıdaki okumaları verir:

Açık/kısa devre = Tamper

1 R (4700 ohms) = Tüm cihazlar kapalı (normal)

2 R (9400 ohms) = Alarm (EOL direnç + paralel direnç)

Pil değiştirme

Sistem sensör pili zayıf gösterdiğin pil hemen değiştirilmelidir. Tavsiye edilen pilleri kullanın (bkz [Teknik Özellikler](#)) veya daha fazla bilgi için teknik destek ile görüşün. Kullanılmış piller pil direktif talimatlarına ve/veya yerel yetkililerin talimatlarına imha edilmelidir.

Pilleri değiştirmek için şunları yapın:

1. Sensör kapağını çıkartın.
2. Pili çıkartın ve yerel yasalara uygun şekilde bertaraf edin.
3. Yeni pili kutuplarının doğru olmasına dikkat ederek takın.
4. Sensörü panel ile tekrar senkronize etmek için sensör testi yapın. Bkz [Sensör testi](#).

Teknik Özellikler

Model numarası	TX-1011-03-1, TX-1011-03-3, RF1011-03-1, RF1011-03-3
Frekans	868 Mhz
Uyumluluk	GE Security 868 GEN2 kontrol panelleri ve alıcıları
Pil tipi	3.0 V, 1300 mAh lithium
Tavsiye edilen piller	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Tipik bekleme akımı	3uA
Tahmini pil ömrü	8 yıl 68°F (20°C)
Denetim aralığı	20 dakikadan az
Tipik RF çıkış gücü	25mW
Çalışma ısısı	0 ila 120°F (0 ila 49°C)
Depolama ısısı	-30 ila 140°F (-34 ila 60°C)
Nispi nem	%0 ila 90 yoğunlaşmayan
Boyutlar (U x G x D)	4.02 x 1.26 x 1.26 in. (102 x 32 x 32 mm)
Ağırlık	44 g

